



## *Saludo del Alcalde*

A través de estas líneas, me permito expresar mi agradecimiento a todos los vecinos, por haberme dado la oportunidad de ser alcalde, lo que para mí supone, gestionar y trabajar en búsqueda de nuevas inversiones, promocionar el sector comercial e industrial, en definitiva, adoptar medidas encaminadas a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos. Este ha sido y seguirá siendo el principal compromiso, tanto personal como del equipo de gobierno desde la toma de posesión. Para lograr este objetivo, queda por delante mucho trabajo que desarrollar e iniciativas por emprender. Afortunadamente contamos con un equipo de gobierno plenamente involucrado en trabajar para lograr un Valle de Ezcabarte próspero. Teniendo en cuenta que somos necesarios todos en esta empresa, os invito a que nos hagáis partícipes de vuestras sugerencias.

Un cordial saludo.

*Pedro Mª Lezaun Esparza*



Septiembre 2011  
[número 34]

**EZCABARTE**

Boletín de Información Municipal





## Ya tenemos nuevo consultorio médico

El pasado día 27 de junio, se abrió al público el nuevo y esperado consultorio médico para los vecinos de Ezcabarte y Olaibar.

El consultorio, situado en la Plaza de San Román, 1 bajo de Arre, mucho más amplio que el anterior consta de un despacho para el médico, otro para la enfermera, una sala de urgencias, un office, recepción, aseos, almacén y una sala de espera preparada también para poder ofrecer charlas y coloquios. A partir de septiembre, se va a ofertar un nuevo servicio, todos los miércoles y viernes en horario de 12:00 a 15:00 horas una Asistente Social atenderá la demanda que vienen solicitando los vecinos.

## Nueva corporación

El 11 de junio se constituyó el nuevo consistorio del Ayuntamiento de Ezcabarte. Se proclamó Alcalde-Presidente del Valle de Ezcabarte a D. Pedro María Lezaun Esparza de la **Agrupación Vecinos por Ezcabarte** y que ha nombrado como Teniente-Alcalde, su compañera de grupo, Arantxa Calvera Ayanz.

Tomando posesión como concejales:

- \* Por la **Agrupación Independientes de Ezcabarte**, Carola Gutiérrez Collazos, Javier Iriarte Arriazu, y Lourdes Ruiz Abaigar.
- \* Por **Nabai**, José Antonio Arandigoien Leorza y Maribel Soteras López.
- \* Por **Bildu**, Urko Gorka López Etxegia y Patxi García Arteta.

Como nota a reseñar, y por mayoría, se ha acordado fijar las **asistencias efectivas** de los concejales por sesiones plenarias en la cantidad máxima de 1.723,91 euros anuales, lo que supone un 10% menos de la cantidad que se cobraba anteriormente. El ahorro que supone se destinará a la Concejalía de Cultura y Euskera.



Desde el Ayuntamiento esperamos que este nuevo consultorio sea de la conformidad y del agrado de todos, con esa ilusión e intención se ha llevado a cabo.

Aprovechamos para desearle los mejores éxitos en su nueva etapa a D. Antonio Brugos (nuestro médico) como Director de la Agencia Navarra de Dependencia del Departamento de Asuntos Sociales.



## ¡Cuánto gigante!!

**Domingo 19 de junio de 2011, fiestas de Arre.** A primera hora de la mañana, cuando el sol ya ha salido y nos augura que va a brillar por todo lo alto y que va a calentar de lo lindo, cuando los más madrugadores ya se han levantado y algún despistadillo no sabe si seguir arreglando el mundo o ir a buscar su casa... A lo lejos se oye música, quizá una txaranga, o dos, o tres, alegría, ruido y un olorcico a txistorra!!!!... y son las 8,30 de la mañana!!

La **Gigantada** ya está aquí, las distintas comparsas ya van llegando al campo de fútbol, pero primero hay que calentar motores, y claro el almuerzico, es imprescindible para una ardua y larga mañana. Paseo por el pueblo, viaje de ida y vuelta hasta la basílica de la Santísima Trinidad y actuación en la Avenida Irún de Arre. *Casi no comemos!!*, eran las cuatro de la tarde cuando las comparsas, agotadas, sudoro-

sas pero con la misma alegría y la misma ilusión que lucían a las 8,00 de la mañana, se retiraban tímidamente a la comida que el concejo les había preparado.

Hubo muchísima gente, Menudo fiestón! No hay palabras, **IMPRESIONANTE!!**

Es un sentir general, era el comentario de todos, ¡BRAVO!

Un reconocimiento enorme y especial a todos los que han participado en organizar esta primera y esperemos que no última Gigantada popular. Sabemos todo el esfuerzo y tiempo que les ha costado, en especial al concejo de Arre y a la comparsa de gigantes y kilikis de Arre y a quien lo dirige.

Mil gracias, Esker mile por habernos hecho disfrutar y contagiarnos con esta fiesta.

**Hasta la próxima.**



## Fiestas del valle

Este año las fiestas del Valle han tenido como protagonista al pueblo y a las gentes de **Sorauren**. La misa amenizada por la Coral de Ezcabarte, deporte rural y como novedad recital de *Bertsolaris*. La excursión y los hinchables para los txikis, la txistorrada, la comparsa de Arre para completar el sábado en la playa de Oricain. Y el domingo en el Polideportivo del Valle, la comida y el merecido homenaje a nuestros mayores, D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores Orradre y D. Rafael Zabalegui.

Un agradecimiento especial a cuántos hicieron posible que se celebrara un año más esta fiesta.

Ya falta menos.....

### Subvenciones para escuelas de música

El Pleno del Ayuntamiento con fecha 3 de febrero de 2011, aprobó las bases de la convocatoria para la obtención de subvenciones a los alumnos de las escuelas de música en la comarca de Pamplona. Los requisitos serán :

- Ser alumno de una escuela de música reconocida por el Gobierno de Navarra y registrada como tal.
- Estar empadronado en el Ayuntamiento de Ezcabarte por lo menos dos años con anterioridad a la convocatoria.
- Haber aprobado el curso anterior, salvo si es alumno nuevo.

Tanto las Bases como la Solicitud se encontrarán en la página Web y en las dependencias del Ayuntamiento.

► El plazo de solicitud será hasta el próximo 15 de septiembre de 2011.



# Nueva temporada en el polideportivo

Para el curso 2011-2012 se han preparado las siguientes actividades:

## Adultos:

PILATES  
SPINNING  
GIMNASIA 3ª EDAD (Arre)  
AEROBIC – STEP (Arre)  
YOGA (ARRE)  
TONIFICACIÓN  
KING BOXING  
FIBALL – TONO  
CARDIO FIT  
DANZA DEL VIENTRE  
TAICHI  
BAILES LATINOS  
STRECHING-RELAJACIÓN

## Infantiles / Juveniles

(a partir de 4 años)

GIMNASIA RÍTMICA  
FAMA-HIP-HOP-BATUKA (Arre)  
MULTIDEPORTE  
TALLERES CREATIVOS (Arre)

### ► Precios para éstas actividades:

75 € empadronados /  
150 € no empadronados



### ► Precios de las actividades:

95 € empadronados /  
190 € no empadronados (Pilates,  
Spinning, Danza del Vientre y Bailes  
Latinos).

75 € empadronados /  
150 € no empadronados (resto de  
actividades)

### Inscripciones:

del 1 al 14 de septiembre en el Polideportivo de Ezcabarte.

Teléfono: 948 33 07 58

!!! Animate !!!

# Talleres culturales,

organizados por el Ayuntamiento para niños y adultos

El curso 2011-2012 comenzará en el mes de octubre, todos los interesados deberán inscribirse y realizar el pago de la matrícula, a través del teléfono **012**.

**El plazo de inscripciones terminará el día 23 de septiembre.**

Los empadronados en Ezcabarte tendrán preferencia a la hora de tramitar sus inscripciones.

## TALLA EN MADERA

- ▶ Lugar: Arre
- ▶ Tarifa anual: 58 € empadronados y 116 € no empadronados.
- ▶ Horario: viernes de 19 a 21 h.
- ▶ Inicio: 7 de octubre.

## MANUALIDADES-RESTAURACIÓN

- ▶ Lugar: Sociedad de Sorauren
- ▶ Tarifa anual: 68 € empadronados y 126 € no empadronados.
- ▶ Horario: lunes y jueves de 17 a 19 h.
- ▶ Inicio: 3 de octubre.

## EUSKERA

- ▶ Lugar: Villava
- ▶ Tarifa anual: iniciación y cursos medios: 91€
- ▶ Los horarios son variados en función del nivel.

Este curso será sólo para empadronados.

## TALLER DE COSMÉTICA NATURAL

- ▶ Lugar: Arre
- ▶ Tarifa anual: 58 € empadronados y 116 € no empadronados.
- ▶ Horario: miércoles de 18 a 20 h.
- ▶ Inicio: 5 de octubre.

Este taller está dirigido a jóvenes y adultos con ganas de aprender a elaborar su propia línea de cosméticos y un botiquín básico natural.



# Elordi

Pol. Ind. Arre, C/ K, Nave 17 • 31194 ARRE (Navarra)  
Tels.: 948 330 098 • 948 333 320  
www.restauranteelordi.com  
info@restauranteelordi.com

**MENÚS DEL DÍA**

**CARTA**

**COMIDAS Y CENAS  
PARA GRUPOS**

**COMUNIONES**

**BAUTIZOS**

**BODAS**

**PARRILLADA  
PARA LLEVAR**

**SÁBADOS  
ALMUERZOS  
ESPECIALES**

**MIGAS DE  
PASTOR**

**Horario de 6:30 a 21:00 horas**

*Si quieres darte a conocer,  
si te interesa publicitarte, que  
te conozcan nuestros vecinos...*

*Aquí tienes un rincón para  
tu **publicidad**, en la revista que  
publica el Ayuntamiento, para  
el valle.*

**Solo te costará 25 €**

**¡¡Llámanos!!**

Tel.: 948 248 324

## Continuamos con las obras



En el Pleno extraordinario del pasado día 28 de julio, se aprobaron los proyectos para realizar las obras de pavimentación de la calle San Juan de Orrio; pavimentación de la plaza en Cildo y el alumbrado público de Ezcaba.



## Txaranga en Ezcabarte

Ya en el mes de mayo se mantuvo una reunión con chavales interesados en formar una *txaranga* en el valle, que así podría acompañar las fiestas de nuestros pueblos, la comparsa de gigantes y kilikis etc...

El responsable, el director y el artífice de que todo esto funcione será **Joselu**, vecino que muchos conocen por ser además miembro de la orquesta ODEIA.

El próximo día **23 de septiembre** en la **primera planta del centro cívico de Arre** a las **18:00 h** se celebrará para todo aquél que siga interesado y tenga nociones en la práctica de instrumentos de viento y percusión, una reunión para concretar, detallar y empezar ya a poner en marcha este nuevo proyecto que desde luego va a resultar muy interesante.



## Venta de terreno municipal

El Ayuntamiento de Ezcabarte, en pleno extraordinario del 28 de julio del presente, acordó sacar a la venta mediante subasta pública la parcela de propiedad municipal P.7 de la Unidad AZO-14 del Plan Municipal de Ezcabarte (parcela catastral 149 del polígono 10), y anunciar el procedimiento de adjudicación en el Portal de Contratación, Prensa, Tablón de Anuncios, Página web del Ayuntamiento y otros medios de difusión. El pliego de condiciones se halla a disposición de los interesados en Secretaría Municipal.

## IV Concurso fotografía digital



**Tema:** **IMÁGENES PARA LA IGUALDAD, ENTRE HOMBRES Y MUJERES**

**Premios:** primero 300 €, segundo 150 € y tercero 100 €.

El formato de las fotografías será en JPG y se entregarán en CD ROM. Se incluirán las fotografías originales y las versiones reducidas de las mismas a un tamaño máximo de 750 x 600 mega píxeles.

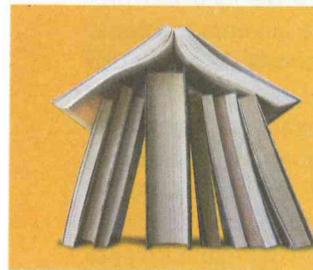
Los trabajos se entregarán en la recepción del Ayuntamiento antes de las **14 horas del 16 de diciembre de 2011**.

Cada participante podrá presentar un máximo de cinco obras. Las obras participantes se expondrán en el Zaguán del Polideportivo Municipal.

# PROYECTOS

## Futura biblioteca

Como tantas cosas, está en proyecto una futura biblioteca, un centro de estudios para los chavales. Un lugar donde se



pueda consultar, estudiar y realizar tareas, en un ambiente adecuado para ello. El C.A.P.I. (centro acceso público Internet) se trasladará también

al futuro centro. Se concretará un horario y un responsable para el correcto funcionamiento del local. Habrá un espacio con ordenadores y otro con libros.

Para ello, se solicita y se agradecería la colaboración de todos aquellos vecinos que tuvieran libros y que no les importara desprenderse de ellos. Libros que sobran, que no se utilizan y que estén en buenas condiciones (en castellano, en euskera o en cualquier otro idioma) para poder colocarlos en la biblioteca y ponerlos al alcance de todos aquellos que lo necesiten y darles un buen uso.

Desde aquí se hace un **llamamiento a toda aquella persona que quiera donar sus libros desinteresadamente y también a quien quiera colaborar como voluntario** para que en la biblioteca, todo funcione con normalidad. Todos ellos pueden ponerse en contacto con el Ayuntamiento en el **tel. 948 330 341**, nuestro agradecimiento de antemano.

## Instalación de nuevos contenedores

Se está barajando y estudiando la posibilidad de colocar en un punto concreto y accesible para todo el Valle, un **contenedor para ropa y calzado usado**, diseñado especialmente para tal efecto. Con la puesta en marcha de este servicio de recogida de ropa y calzado daremos una respuesta eficaz y necesaria a los desafíos medioambientales a los que nos enfrentamos, fomentando las tres grandes "R" de la filosofía de los programas de medio ambiente, **Reducir, Reutilizar y Reciclar**.



### Nacimientos

Nuestra mas sincera ENHORABUENA y BIENVENIDA a los bebes nacidos en lo que va de año...

Nicolás Vera Paricio, Kenia Bienzobas Idoate, Emilio Macias Castaño, Saioa Amador Recaj, Sara Martínez Galera, Markel Aiciondo Faus, Alex Rabal Dean, Paola Somovilla Ruiz, Eirik Fernández Dushyn, Ekhi Sarasa Merlo y Alazne y Iosune Casado Platero.

### Despedidas

Nuestro recuerdo para: Miguel Alcain Aramburu, Enrique Goyeneche Villabona, José Antonio Gorriñ Huarte, Joaquín Iroz Tafalla y un reconocimiento especial para M<sup>a</sup> Inés Iribarren Iribarren, que dedicó mucho de su tiempo y esfuerzo al Concejo de Oricain.

Teléfonos de interés:

Ayuntamiento de Ezcabarte (Oricain)	948 330 341
Quejas y sugerencias	012

Consultorio médico (Arre)	948 332 335
Polideportivo Ezcabarte (Azoz)	948 330 758
Publicidad Revista	948 248 324